Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä eteläisten yhteismarkkinoiden ja niiden jäsenvaltioiden välisen alueidenvälistä yhteistyötä koskevan puitesopimuksen tiettyjen määräysten väliaikaisesta soveltamisesta

(96/C 14/05)

KOM(95) 504 lopull. — 95/0262(ACC)

(Komission esittämä 25 päivänä lokakuuta 1995)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan yhdessä sen 228 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Euroopan yhteisö ja sen jäsenvaltiot ovat ... allekirjoittaneet Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä eteläisten yhteismarkkinoiden ja niiden jäsenvaltioiden välistä alueidenvälistä yhteistyötä koskevan puitesopimuksen,

Euroopan yhteisö ja Mercosur ovat sitoutuneet laatimaan yksityiskohtaiset säännöt tämän sopimuksen tiettyjen osapuolten välistä kaupallista yhteistyötä sekä tätä yhteistyötä varten määrättyä toimielinten perusrakennetta koskevien määräysten pikaiseksi soveltamiseksi, ja

odotettaessa sopimuksen voimaantuloa varten tarvittavien menettelyjen loppuun saattamista näiden määräysten väliaikaisella soveltamisella myötävaikutetaan Euroopan yhteisön ja Mercosurin välisten tiiviimpien kaupallisten siteiden edistämiseen,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan yhteisön puolesta tähän päätökseen liitetty yhteisön ja Mercosurin välinen kirjeenvaihto, jossa määrätään Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä eteläisten yhteismarkkinoiden ja niiden jäsenvaltioiden välisen alueidenvälistä yhteistyötä koskevan puitesopimuksen tiettyjen määräysten väliaikaisesta soveltamisesta.

2 artikla

Komissio edustaa jäsenvaltioiden edustajien avustamana yhteisöä elimissä, joista määrätään sopimuksen 27 ja 29 artiklassa.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

KIRJEENVAIHTO

Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä eteläisten yhteismarkkinoiden ja niiden jäsenvaltioiden välisen alueidenvälistä yhteistyötä koskevan puitesopimuksen tiettyjen määräysten väliaikaisesta soveltamisesta

Kirje n:o 1

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia viitata ... allekirjoitettuun Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä eteläisten yhteismarkkinoiden ja niiden jäsenvaltioiden väliseen alueidenvälistä yhteistyötä koskevaan puitesopimukseen.

Tämän sopimuksen voimaantuloa odotettaessa minulla on kunnia ehdottaa, että Euroopan yhteisö ja Mercosur soveltaisivat väliaikaisesti tämän sopimuksen osapuolten välistä kaupallista yhteistyötä koskevia määräyksiä sellaisina kuin ne ovat sopimuksen II osaston 4—8 artiklassa.

Viimeksi mainituissa määräyksissä suunnitellun yhteistyömme tehokkuuden varmistamiseksi minulla on kunnia ehdottaa myös, että soveltaisimme väliaikaisesti 27, 29 ja 30 artiklassa määriteltyjen sopimuksen täytäntöönpanosta vastaavien toimielinten luomista koskevia määräyksiä.

Minulla on kunnia ehdottaa, että jos Mercosur hyväksyy edellä olevan, tämä kirje ja hyväksymisenne muodostavat Euroopan yhteisön ja Mercosurin välisen sopimuksen.

Kunnioittavasti

Euroopan unionin neuvoston puolesta

Kirje n:o 2

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni tänä päivänä päivätty Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä eteläisten yhteismarkkinoiden ja niiden jäsenvaltioiden välisen alueidenvälistä yhteistyötä koskevan puitesopimuksen tiettyjen määräysten väliaikaiseen soveltamiseen liittyvä kirjeenne, joka on allekirjoitettu ... ja joka kuuluu seuraavasti:

"……".

Minulla on kunnia varmistaa, että Mercosur hyväksyy tämän kirjeen sisällön.

Kunnioittavasti

Mercosurin puolesta